

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF EDUCATION

# 英汉教育大词典

卫道治 吕 达 主编

EDITORS-IN-CHIEF: Wei Daozhi, Lu Da

蔡振生 总审校

MANUSCRIPT READER: Cai Zhensheng

People's Education Press

人民教育出版社

·北京·

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF EDUCATION

# 英汉教育大词典

主编：卫道治  
EDITORS-IN-CHIEF: WEI DAOTI, LU DA  
副主编：吕达  
MANAGING EDITOR: LU DA

## 图书在版编目 (CIP) 数据

英汉教育大词典/卫道治, 吕达主编. —北京:

人民教育出版社, 2004

ISBN 7-107-17989-6

I. 英…

II. ①卫…②吕…

III. 教育-对照词典-英、汉

IV. G4-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 090279 号

人民教育出版社出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

2005年12月第1版 2006年7月第1次印刷

开本: 787毫米×1092毫米 1/16 印张: 41.5

字数: 1280千字 印数: 0001~1000册

定价: 66.00元

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与出版科联系调换。

(联系地址: 北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编: 100081)

# 目 录

英汉词目索引 .....	1—122
词语释义 .....	1—356
词目汉语拼音索引 .....	357
教育英语缩略语部分词目 .....	429
主要英语国家部分大学名录 .....	506
主要参考书目 .....	528
后 记 .....	530

## 英汉词目索引

### A

- AA category AA类/1
- A levels A级/1
- A. V. K. method 视听视觉并用法/1
- abacus 算盘/1
- abandonment of a patent 放弃专利权/1
- abandonment threat 遗弃感/1
- abasement 贬抑/1
- abbey school 修道院学校, 寺院学校/1
- Abbate, Jacob 艾博特(1803—1879)/1
- Abbotsholme School 阿伯茨霍尔姆学校/1
- Abbott-Wood Report 艾伯特—伍德报告/1
- abbreviations dictionary 缩略语词典/1
- ABC art ABC艺术/1
- Abélard, Pierre 阿伯拉尔(1079—1142)/1
- Abendschule [德]夜校/1
- Abend-techniken [德]成人教育学院/1
- Aberdare Report 阿贝达锐报告/1
- abient behavior 回避行为, 背向行为/1
- abient response 回避反应/1
- abilities of education 教育才能/1
- ability 能力/1
- ability grouping 能力分组/1
- ability groups 能力班组/1
- ability parameter 能力参数/1
- ability practice theory 能力练习论/1
- ability rating 能力分等/1
- ability test 能力测验/1
- ability-to-pay principle 能力支付原则/1
- ability-type difference 能力类型差异/1
- Abitur [德]中学毕业考试/1
- Abiturient [德]毕业生/2
- able educator 有能力的教育工作者/2
- able student 有能力的学生/2
- abmodality 异相, 异常/2
- abnormal behavior 变态行为, 异常行为/2
- abnormal children 异常儿童/2
- abnormal personality 变态人格/2
- abnormal psychology 变态心理学/2
- aboriginal study grants scheme 土著居民教育资助规划/2
- above-ground 活着的, 在世的/2
- abreaction 发泄/2
- abridged learning 简约学习/2
- absence 失神/2
- absence regulation 旷课处理办法/2
- absentee record 旷课记录/2
- absent-minded professor 心不在焉的“教授”/2
- absolute address 绝对地址/2
- absolute amount of educational investment 教育投资绝对量/2
- absolute error 绝对误差/2
- absolute evaluation 绝对评价/2
- absolute field 绝对区/2
- absolute impression 绝对印象/2
- absolute judgement 绝对判断/2
- absolute measurement 绝对量度/2
- absolute scale 绝对量表/2
- absolute scaling 绝对量表法/2
- absolute sensitivity 绝对感受性/2
- absolute standard 绝对标准/2
- absolute threshold 绝对阈限/2
- absorption 专注, 全神贯注/2
- abstract ability 抽象能力/2
- abstract attitude 抽象态度/2
- abstract behavior 抽象行为/2
- abstract concept 抽象概念/3
- abstract conceptualization 抽象概念化/3
- abstract definition 抽象定义/3
- abstract generalization 抽象论断/3
- abstract idea 抽象观念/3
- abstract intelligence 抽象智力/3
- abstract modeling 抽象模仿/3
- abstract thinking 抽象思维/3
- abstracting journal 文摘杂志/3
- absurd option 不合理的选择项/3
- absurdity test 辨误测验/3
- abundance motivation 丰富动机/3

Wyndham Report 温德姆报告/354

## X

- X category X类影片/354  
 X factor X因素/354  
 xenomania 崇外心态/354  
 X-film X片/354  
 X-rated 淫秽的, 限制性的/354  
 X-theory-Y-theory X理论—Y理论/354  
 XYY syndrome XYY征候簇/354

## Y

- Yale, C. A. 耶鲁(1848—1933)/354  
 year coordinator 年级协调人/354  
 year-group 同年级群体/354  
 Yippese 易比派成员/354  
 Yogaku 洋学/354  
 Yoshida Kumatsugi 吉田熊次(1874—1964)/355  
 Yoshida Shoin 吉田松阴(1830—1859)/355  
 Young Enterprise (YE) 青年实业社/355  
 Young Lord (美) 青年贵族会/355  
 Young Men's Christian Association (YMCA) 基督教青年会/355  
 Youth Alive “充满活力的青年”计划/355  
 youth center 青年之家/355  
 Youth Civic Action Program (YCAP) 青年公民行动计划/355  
 youth culture 青年文化/355  
 youth hostel 青年招待所/355  
 youth leader 青年指导员/355  
 Youth Opportunities Programme (YOP) 青年就业机会方案/355  
 Youth Service Development Council (YSDC) 青年服务发展委员会/355  
 Youth Service Forum for England and Wales (YSFEW) 英国青年服务论坛/355  
 youth subculture 青年次文化/355  
 Youth Training Scheme (YTS) 青年训练计划/355

youthquake 青年动乱, 青年大震荡/355

## Z

- Z test Z检验/355  
 Zakov, N. F. 赞可夫(1901—1977)/355  
 Zaporozhyech, A. F. 查波洛热茨(1905—1981)/355  
 Zay, Jean 蔡(1904—1944)/355  
 Zedlitz, Baron von 策特利茨(1731—1793)/355  
 Zeigarnik effect 蔡加(戈)尼克效应/355  
 Zemmler, Christoph 席姆勒(1669—1740)/355  
 Zengakmren (Mainstream Faction) 全学联  
 (“主流派”)/355  
 Zeno 芝诺(约前336—前264)/356  
 zero acceleration 零加速/356  
 zero correlation 零相关/356  
 zero population growth 人口零增长/356  
 zero transfer 零迁移/356  
 zero-level information 零次情报/356  
 zero-order correlation 零级相关/356  
 Ziehen's test 齐思测验/356  
 Ziller, Tuiskon 威勒(1817—1882)/356  
 zip code 美国邮政编码/356  
 zoning 划片制, 分区制/356  
 Zoran, Byjas 佐兰(1910— )/356  
 Zoroaster 琐罗亚斯德(约公元前628—公元前551年)/356  
 Z-score Z分数/356  
 Z-theory Z理论/356  
 Zwingli, Huldriech 慈温利(1484—1531)/356  
 “at risk” register 求助名录/356  
 “higher tops” “小学高生”/356  
 “aha” experience “哎呀”体验/356  
 15 to 18: Report of the Central Advisory Council for Education 《15至18: 教育咨询中心委员会报告》/356  
 3C4A society 3C4A社会/356  
 3R principles 图书馆服务三准则/356

## A

- A A category** AA类 (英)指成人电影,14岁以下儿童不宜观看。AA即 adult audience (成人观众/听众)。
- A levels** A级 同“advanced levels 高级水平”。见该条。
- A. V. K. method** 听视觉并用法 聋童教学方法。在教师指导下,聋童利用残余听力 (audition), 利用视觉 (vision) 观察教师口形及面部表情, 并触摸 (kinaesthesia 动觉) 发音部位来学习。
- abacus** 算盘 一种计算工具。
- abandonment of a patent** 放弃专利权 指专利权人不愿继续享受他的专利权而将它放弃的行为。
- abandonment threat** 遗弃感 ①指儿童得不到父母与其他家人的关爱而怀有的无依无靠的孤独感。②指某些人在职位权力丧失后乏人尊重的失落感。
- abasement** 贬抑 人格心理学家莫瑞术语。意为表示自谦而贬低自己、屈从别人的心理倾向。
- abbey school** 修道院学校, 寺院学校 修道院或寺院设置的学校。
- Abbate, Jacob** 艾博特 (1803—1879) 美国少年读物作家。所撰以“罗洛”为名的故事集 (凡28卷) 使少年读者增长了史地和科学知识。
- Abbotsholme School** 阿伯特霍尔姆学校 英国教育家雷迪 1889年创办的乡村寄宿学校, 设于德比郡的阿伯特霍尔姆城, 故名。新教育运动中欧洲建立的第一所新学校。
- Abbott-Wood Report** 艾伯特-伍德报告 印度的教育调查报告。应印度政府之请, 曾任英国教育委员会总督学的艾伯特和智力开发部主任伍德在对印度教育状况进行考察和分析后, 于1937年6月提交的政策建议性报告。
- abbreviations dictionary** 缩略语词典 编入缩写词或简略语的词典。
- ABC art** ABC艺术 亦称“抽象派艺术”。同“minimal art 最低限艺术”。见该条。
- Abélard, Pierre** 阿伯拉尔 (1079—1142) 法国经院哲学家和神学家。开设私塾, 弟子甚众。著名辩证法教师。著有《是与否》(1121) 等。
- Abendschule** [德]夜校 德国由企业或地方当局资助的学校, 提供普通教育和职业教育。
- Abend-techniken** [德]成人教育学院 瑞士成人教育机构。
- Aberdare Report** 阿贝达锐报告 威尔士关于中等和高等教育的报告, 由阿贝达锐爵士亨利·奥斯汀·布鲁斯领导的调查委员会提出 (1880年)。
- abient behavior** 回避行为, 背向行为 指个体避开或排除某种刺激情境时所表现的行为。
- abient response** 回避反应 同“abient behavior 回避行为”。见该条。
- abilities of education** 教育才能 教育者在施加教育影响于受教育者方面所具备的知识和能力的总称。
- ability** 能力 ①指个人在其遗传与成熟的基础上, 经由环境中的训练或教育而获得的知识与技能。②指个人学习某事物所具有的潜在能力。
- ability grouping** 能力分组 教学组织形式中分组方式之一。根据个别差异与因材施教的原则, 将学生按照能力发展水平分成不同的组, 针对不同的组进行不同的教学。
- ability groups** 能力班组 由能力或水平相当的学习者组成的班组。
- ability parameter** 能力参数 用以显示能力水平的一种量。
- ability practice theory** 能力练习论 19世纪末德国心理学家谷鲁司创立的一种游戏理论。
- ability rating** 能力分等 对能力大小的评定。
- ability test** 能力测验 指对个体能力的检测。
- ability-to-pay principle** 能力支付原则 某些西方国家征集教育经费的一条原则, 即根据纳税人的能力确定其纳税额, 再按纳税额确定他们应承担的教育经费额。即收入越多、支付能力越强的纳税人, 其所缴纳的税额、从而支付的教育费用就相应增大。反之亦然。
- ability-type difference** 能力类型差异 指个体和群体在各类能力方面的差异。情况有三: 智力类型差异, 特殊能力类型差异, 两种信号系统类型差异。
- Abitur** [德]中学毕业考试 联邦德国高级